s sous toute réserve.

F Instructions de montage

rekking tot de constructie, uitrusting, kleur evenals vergissing voorbehouden.
gen vrijblijvend.

NL Inbouwhandleidung

e konstruksjon, utstyr, farbe og feiltagelse forbeholdes.
ner er uforbindende.

N Montage vejledning

struktion, udstyr, farve samt fejltagelse forbeholdes.
er uden forbindende.

DK Monteringsveiledning

konstruktion, utrustning, färg samt misstag förbehålles.
gar ej bindande.

S Monteringsanvisning

en ja värin muutokset sekä erehdyksen mahdollisuus varauksella.
e sitovia.

FIN Ohjeita käyttälle

e relative a costruzione, equipaggiamento, colore, nonché errore.
sono vincolanti.

I Istruzioni per il montaggio

rechos de introducir modificaciones en el diseño, equipamiento, color y de hacer errores.
pueden ser variados sin previo aviso.

E Instrucciones de montaje

reitos de introduzir modificações no desenho, equipamento, cor e de cometer erros.
ras podem ser variadas sem aviso prévio.

P Instruções de montagem

ιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό,
μούς και λάθη παραδρομής

GR Οδηγίες συναρμολόγησης

pavení, barvy stejné jako moznost omylu vyhrazeny.
ávazné.

CZ Návod na montáž

v konstrukcji, wyposazeniu, kolorze i mozliwosc ewentualnych bledów.
owiazujace.

PL Instrukcje wbudowania

nk konusunda degisiklik yapma hakki saklidir. Hatalardan sorumluluk kabul edilmez.
ayici degildir.

TR Montaj talimatları

e a tervezést, feiszerelést valamint színtévedés lehetséges.

H Beépítési utasítások

kcije, opreme, boje i greske zadrzane.
zni.

YU Upatstva o ugradnji

hren

tten werden (Angaben über die
des Fahrzeugs).
asisträgers + Aufbauträger und
gen Abständen Trägersystem

Bremsverhalten:
as Fahrverhalten des
mpfohlen, nicht schneller als 120

rsteilnehmer und der
r bei Nichtbenutzung vom

Important:
- A lire soigneusement avant la première utilisation
- Pour le montage, se conformer strictement aux présentes instructions
- Doit nécessairement se trouver dans le véhicule

Remarque:
Ne pas dépasser la charge admissible du toit (pour toutes informations à ce sujet, se reporter au manuel du véhicule).
La charge admissible du toit se compose du poids du support de base + celui du porte-bagages et du chargement.
Vérifier la stabilité de la galerie après chaque trajet et à intervalles réguliers.

Vents latéraux, virages et freinage:
Le fait de transporter une charge sur le toit modifie le comportement du véhicule; il est recommandé, pour des raisons de sécurité, de ne pas rouler à une vitesse supérieure à 120 km/h.

Poids du porte-bagages:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

Remarque:
Pour la sécurité des autres usagers de la route et afin d'économiser le carburant, il est recommandé de démonter le porte-bagages lorsqu'il n'est pas utilisé.

rack for the first time

ot be exceeded (see vehicle
oad).
asic rack plus the additional

d after a short drive and at

curves and on braking:
transport a load on the roof; for
drive faster than 120 km/h (75

NL **Basiselementen**

Belangrijk:
- Voor gebruik goed doorlezen
- Montage alleen volgens dit voorbeeld uitvoeren
- In auto meevoeren

Aanwijzing:
De toelaatbare daklast mag niet overschreden worden (voorgegevens over de toelaatbare daklast zie gebruikshandleidning van het voertuig).
De daklast bestat uit het gewicht van het basiselement + opbouwelement en de lading.
Na een korte ritte imperiaalsysteem op stevige bevestiging controleren.
Inspectie in regelmatige intervallen herhalen.

Zijwindgevoeligheid, bocht- en remgedrag:
Bij het transporteren van daklasten verandert het rijgedrag van het voertuig; om veiligheidsredenen wordt aanbevolen, niet harder dan 120 km/h te rijden.

Gewicht van het imperiaal:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

Viktig:
- Leses før første bruk
- Montering gjennomføres kun etter denne beskrivelse
- Medføres i bilen

Henvisning:
Den tillatte taklasten må ikke overskrides. (Opplysninger om tillatt taklast er å se i bilens veiledningsbrosjyre.)
Taklasten er sammensatt av basisstativets vekt + oppbyggingsstativ og last.
Etter en kort kjørestrekning og i regelmessige avstander må det kontrolleres at stativsystemet sitter godt fast.

Sidevindømfintlighet, sving- og bremseforhold:
Ved transport av taklast endres bilens kjøreforhold; av sikkerhetsgrunner anbefalers det å ikke kjøre fortere enn 120 km/h.

Stativets vekt:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

NB!
P.g.a. de andre trafikantenes sikkerhet og energiinnsparingen skal taklaststativet tas ned fra bilens tak när det ikke brukes.

OBS!
- Läs igenom anvisningen inna
- Montera endast enligt denna
- Skall medföras i bilen

Hänvisning:
Max taklast får ej överskridas (
bruksanvisning).
Taklasten är den sammanlagda
Kontrollera efter kort körning, o
räcket sitter fast ordentligt.

Sindvindskänslighet, kurv- o
Vid körning med last på taket ä
skäl bör hastigheten 120 km/tir

Takräckets vikt:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

OBS!
Av hänsyn till medtrafikanters s
räcket demonteras när det inte

DK Basisbærer

Vigtigt:
- Vejledningen bedes læst igennem før første ibrugtagning
- Montagen udføres kun efter denne vejledning
- Skall medføres i bilen

Henvisning:
Den tilladte taglast må ikke overskrides. (Oplysninger vedrørende den tilladte taglast fremgår af bilens driftsvejledning.)
Taglasten er sammensat af basisbærerens vægt + montagebæreren og lasten.
Efter kort tids kørsel samt med regelmæssige mellemrum skal der kontrolleres, at bæresystemet sidder fast.

Sidevindsfølsomhed, kurve- og bremseadfærd:
Ved transport af taglaster forholder bilen sig anderledes under kørsel, af sikkerhedsgrunde anbefales det ikke at køre hurtigere end 120 km/h.

Bærerens vægt:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

FIN Taakkateline

Tärkeää:
- Luettava ennen ensimmäistä
- Asennus vain tämän ohjeen
- Pidettävä mukana ajonneuvo

Huomio:
Sallittua kattokuormaa ei saa y
löytyvät ajoneuvon ohjekirjasta
lisävarusteen ja kuorman yhtei
tarkistettava lyhyen ajomatkan

Sivutuuliherkkyys, mutkat ja
Kattokuormaa kuljetettaessa aj
Turvallisuusyistä ei siksi tulisi y

Taakkatelineen paino:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

Huomio!

Importante:
- Ler antes do primeiro uso
- Montar o porta-bagagem seguindo a instrução
- **Levar sempre no veículo**

Indicação:
O peso máximo da carga permitido para o tecto não deve ser ultrapassado (indicações sobre o peso da carga do tecto veja a instrução para o veículo).
O peso da carga para o tecto compõe-se do peso do porta-bagagem básico + porta-bagagem superior e a bagagem.
Controlar a firmeza do conjunto de carga depois de curto curso percorrido e em intervalos regulares.

Comportamento ao vento lateral, em curvas e na frenagem:
O comportamento do veículo na marcha altera-se ao transportar cargas sobre o tecto; por razões de segurança, aconselha-se de não viajar com velocidade acima de 120 km/h.

Peso do suporte:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

Nota:
Por razões de segurança dos outros participantes do tráfego e para enconomizar energia, o porta-bagagem deve ser desmontado quando não se fax uso do mesmo.

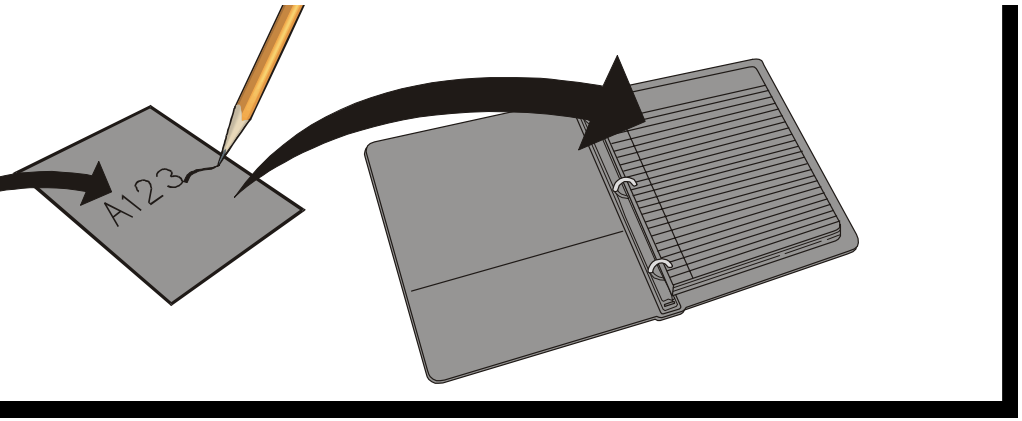
GR **Βασικος φορέας**

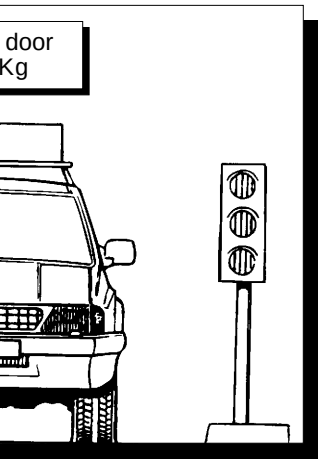
Σημαντικές Συμβουλές:
– Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
– Διενεργήστε την συναρμολόγηση μόνο με τήρηση των οδηγιών του παρόντος εντύπου.
– φυλάσσετε αυτό το έντυπο στο αυτοκίνητό σας.

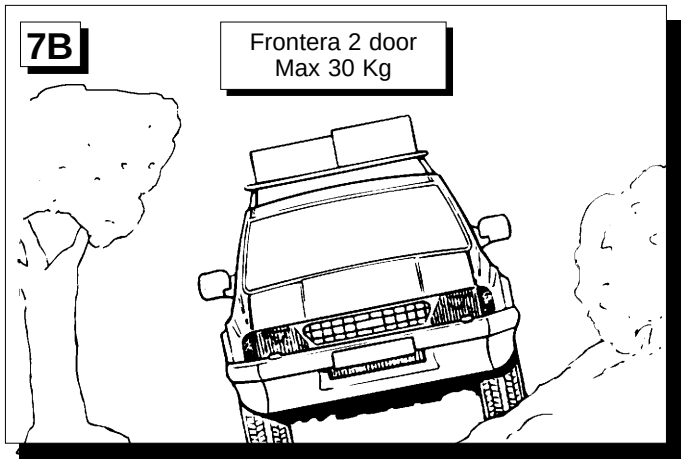
Οδηγία:
Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του επιτρεπόμενου φορτίου της σκεπής (Σχετικές ενδείξεις, όσον αφορά το επιτρεπόμενη επιφόρτιση της σκεπής, θα βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας του αυτοκινήτου σας).
Το φορτίο της σκεπής αποτελείται από το άθροισμα του βάρους του βασικού φορέα + συμπληρωματικού φορέα και του βάρους των προς μεταφορά αποσκευών.
Ελέγχετε το σύστημα του φορέα, όσον αφορά τη σταθερή του θέση, μετά μία σύντομη διαδρομή καθώς επίσης και κατα τακτικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της διαδρομής.

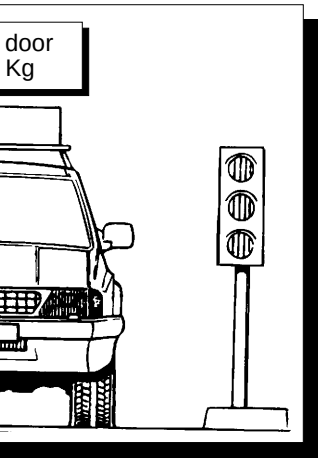
Ευαισθησία σε πλάγιους ανέμους, συμπεριφορά σε στροφές και κατά το φρενάρισμα:
Κατά την μεταφορά φορτίων, που είναι συνδεδεμένα στη σκεπή του αυτοκινητου, προκύπτει αλλαγή της συμπεριφοράς του αυτοκινήτου κατά την οδήγηση: Για λόγους κυκλοφοριακής ασφαλειας σας συνιστάμε, να μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 120 χιλιόμετρα την ώρα.

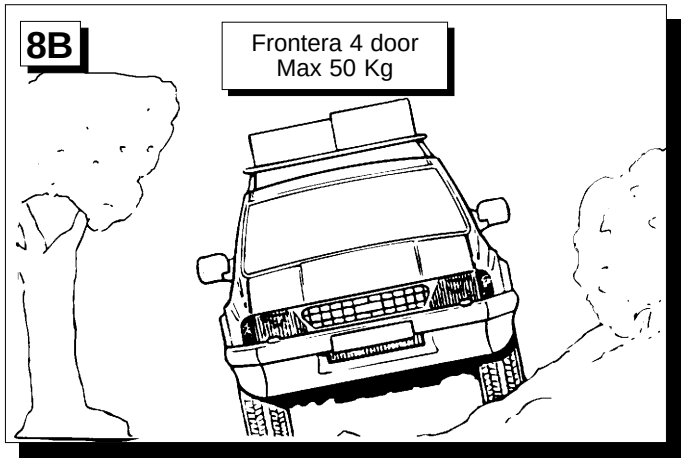
Βάρος του φορέα:

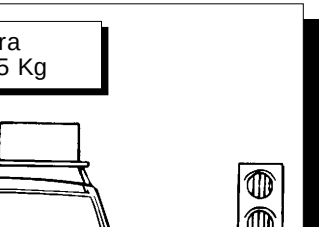












Důležité:
- Před prvním použitím nosiče si přečtěte důkladně návod
- Montáž proveďte přesně dle popisu
- Návod vozte v automobilu

Upozornění:
Maximální zatížení střechy nesmí být překročeno (viz údaj o přípustném zatížení střechy v návodu na obsluhu automobilu).
Zatížení střechy je součtem hmotnosti základního nosiče, přídavného držáku a nákladu.
Po krátké jízdě a pak v pravidelných intervalech kontrolujte, zda střešní nosič řádně sedí.

Citlivost na boční vítr, chování v zatáčkách a při brzdění:
Při jízdě s nákladem na střeše se mění jízdní vlastnosti automobilu. Z důvodů bezpečnosti nedoporučujeme vyšší rychlost jízdy než 120 km/hod.

Hmotnost střešního nosiče:
3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

Upozornění:
S ohledem na bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a z důvodů úspory paliva demontujte střešní nosič, pokud jej nepoužíváte.

Önemli:
– İlk kullanımdan önce
– Montajı sadece bu ta
– Taşıtın içinde bulund

İkaz:
Azami çatı yükü aşılma
bilgileri taşıtın işletme t
Çatı yükü, temel taşıyıc
ve yükten ibarettir.
Kısa yolculuk sırasında
minin saglam bir şekild
ediniz.

Yandan esen rüzgarlar
esnasındaki tutum:
Tavanında yük taşıyan
değişebilir; emniyet aç
sürat yapılmaması tavs

Taşıyıcının ağırlığı:
3,4 Kg Opel Frontera: 5

İkaz:
Diğer trafik iştirakçileri
açısından, yük taşıyıcıs
taşıtın üzerinden çıkart

PL Bagażnik dachowy

UWAGA!

- Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania bagażnika
- Bagażnik należy zmontować ściśle według zaleceń niniejszej instrukcji
- Instukcję należy przechowywać w samochodzie

Do obowiązkowego przestrzegania:
Przekraczanie najwyższego dopuszczalnego obciążenia dachu samochodu jest niedozwolone. Wysokość dopuszczalnego obciążenia podana jest w instrukcji eksploatacji samochodu. Na obciążenie dachu skada się łączny ciężar (masa) bagażnika oraz ładunku. Należy sprawdzać zamocowanie bagażnika w regularnych odcinkach czasu oraz po każdej jeździe.

Wrażliwość na wiatr boczny, jazda na zakrętach oraz hamowanie
Własności pojazdu z obiążonym dachem ulegają zmianie. Ze względu na bezpieczeństwo jazdy nie należy przekraczać prędkości 120 km/godzinę.

Masa bagażnika: 3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

UWAGA!
Z uwagi na bezpieczeństwo innych użytkowników dróg i dla oszczędności paliwa należy zawsze zdejmować bagażnik gdy nie jest on używany.

H Csomagtartó

Figyelem!

- Olvassa el az utasítást a tető
- Kizárólag ennek az utasításn
- Az utasítás legyen mindíg ké

Használati utasítás
A max megengedett tetőterhel
tetőterhelés a gépkocsi haszna
A tetőteher a tehertartó önsúly

Az első rövid útszakasz után é
hogy a tetőcsomagtartó szilárd

Oldalszélérzékenység, kanyar

A tetőcsomagtartón történő te
vezetési tulajdonságait. Biztos
sebességet.

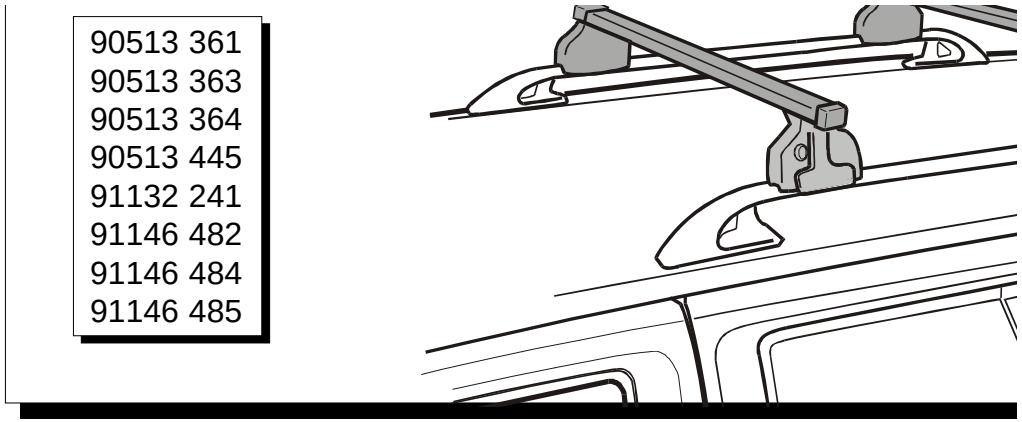
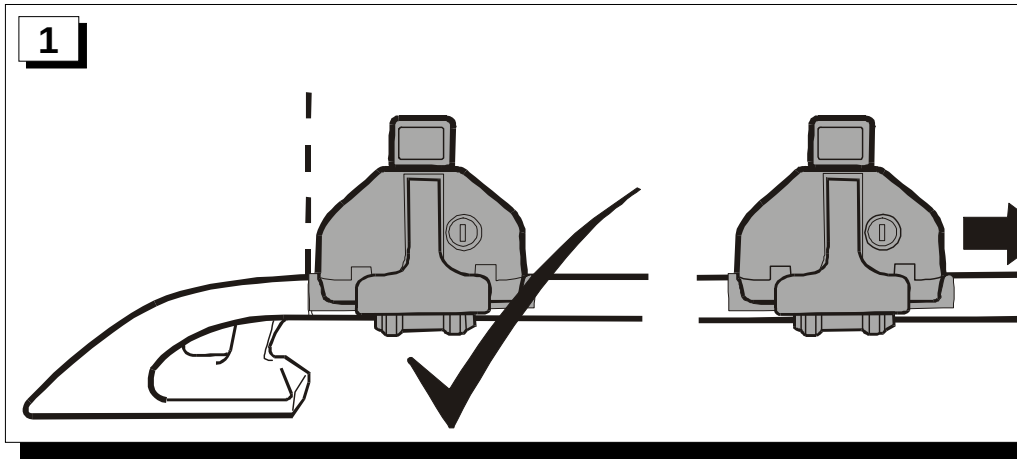
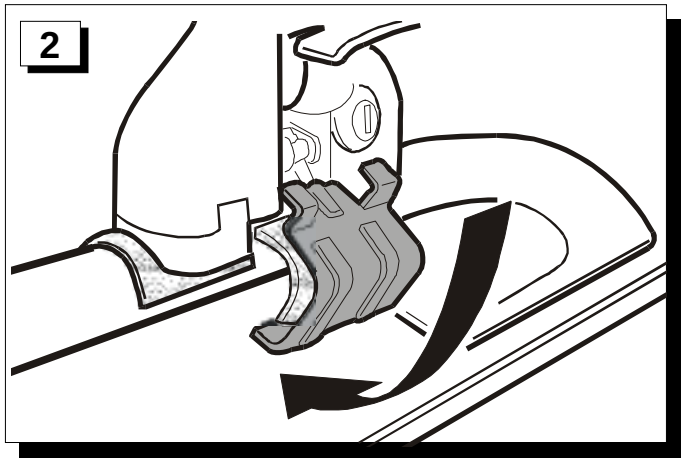
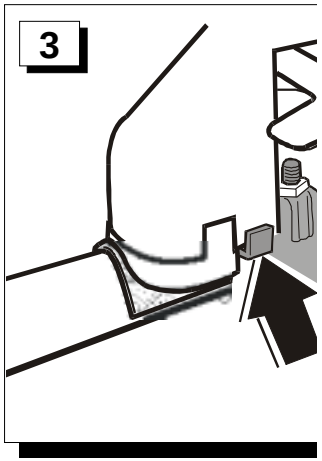
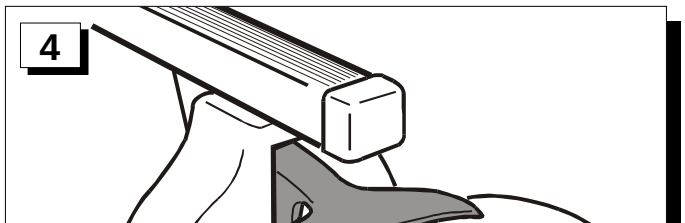
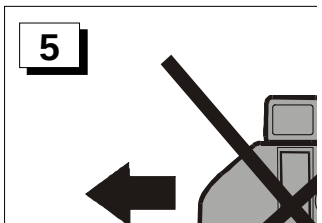
A tetőcsomagtartó önsúlya:

3,4 kg Opel Frontera

ovnog nosača

težina tereta (dozvoljena težina
uta).
osača i tereta.
asnije u jednakim vremenskim
vršćen.

a i pri kočenju:
ponašanje auta u vožnji. Radi
veća od 120 km/h.

i radi potrošnje goriva treba krovni

90513 361
90513 363
90513 364
90513 445
91132 241
91146 482
91146 484
91146 485